

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1991)
Heft: 1

Vorwort: Introduzione = Einführung = Introduction
Autor: Ambrosioni, Dalmazio

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INTRODUZIONE

«Il quadro strappato, ovvero presente e futuro (incerto) del mercato dell'arte.» Molti eventi preannunciano l'inizio della fine di un'epoca apparentemente selciata di trionfi, nella quale a farla da padrone è stata la spettacolarità nei suoi aspetti più effimeri. L'arte ha assistito, spesso frustrata e stupita, all'accentuarsi del mercantilismo, che non s'è arrestato nemmeno dinanzi alla concreta prospettiva di ridurla alla condizione di merce. Una tra le tante, nella morsa ferrea dell'incontrastata legge della domanda e dell'offerta. È il consumismo che avanza con le sue trionfanti liturgie e semina una serie di interrogativi.

Alcuni si impongono per forza propria. Esiste un rapporto, anche paradossale, tra le «folli» quotazioni dei Van Gogh o di certa parte dell'arte moderna e i cosiddetti falsi d'autore? Quale fil rouge collega l'emergere di Collezioni splendidamente esposte con il nascosto autoseppellirsi di opere d'autore, nei sommessi caveaux delle banche? E le grandi aste, che collegano lungo le tecnologie dei circuiti chiusi i quattro punti cardinali della terra, possono convivere con il paziente e geniale lavoro di ricerca degli artisti? Oppure con le loro avventure interiori? Come prospettare, in un discorso di continuità storica, eventi degenerativi come la vendita televisiva? (E, per inciso, fenomeni così deleteri obbligano a discutere il concetto non solo di mercato ma soprattutto di arte.)

Ma il quadro è davvero strappato? Lo sviluppo stesso dell'arte, al di là delle valutazioni sull'epoca in cui viviamo, esclude una conclusione drastica di questo tipo. Anche se l'indagine in questo obbliga a procedere con i piedi di piombo e con una serie impressionante di distinguo, l'arte non è annegata nel mercato. Non è morta di consumismo. Ha però mutato, talvolta in maniera stravolgente, le modalità del rapporto con il mercato e spesso fatica a sopravvivere con sufficiente dignità. Non mancano però motivi per un'evoluzione positiva, anche all'interno di una società, soprattutto quella occidentale, che tende a diventare museale, per cui il Museo rischia

di perdere la sua caratura. Si confondono i termini della questione, tutto viene rimesso in discussione.

Il terreno va dissodato, va indagato per conoscere di più e meglio. È nata così in «Arte Svizzera» l'idea di un primo approccio al tema: ossia di chiedere a cinque personalità, variamente coinvolte in modo attivo nel mondo del mercato dell'arte, un'analisi anche soggettiva effettuata alla luce delle rispettive esperienze. Non è questo un tema sul quale indire un referendum (favorevole o contrario?) o limitarsi alle ragioni della convenienza. Tanto meno nel nostro Paese, nel bel mezzo di un dibattito fondamentale come quello sulla qualità dei rapporti con la «nuova CEE».

Dalmazio Ambrosioni

EINFÜHRUNG

«Ein Bild mit Rissen» oder «Gegenwart und – ungewisse Zukunft des Kunsthandels»

Mehrere Ereignisse geben die ersten Anzeichen, dass eine Epoche zu Ende geht, die etappenweise von Erfolg gekrönt war, in der jedoch der Sensationalismus unter seinen kurzlebigsten Aspekten triumphieren sollte. Verblüfft und oft frustriert nahmen die Künstler am Anstieg des Merkantilismus teil, der sogar nicht einmal mehr davor zurückschreckt, die Kunst nur noch als Handelsware zu betrachten – eine von vielen, die dem unbarmherzigen Druck des Gesetzes von Angebot und Nachfrage ausgeliefert ist. Die überschwengliche Konsumationswut rückt mit ihren siegreichen Liturgien vorwärts und wirft eine Fülle von Fragen auf.

Einige von diesen drängen sich sofort auf. Besteht eine, wenn auch paradoxe Beziehung zwischen den «irrsinnigen» Quoten, die Arbeiten van Goghs oder gewisser Vertreter der modernen Kunst erreichen, und den hervorragend ausgeführten Fälschungen? Gibt es eine Verbindung zwischen der Veröffentlichung hervorragend ausgestellter Sammlungen auf der einen Seite und der Verbanung signierter Meisterwerke in die unterirdischen Banktresoren auf der anderen? Wie können gleichzeitig die grossen Versteigerungen, die dank einem internen Verfahren die vier Horizonte des Planeten zusammentrommeln, neben der genialen Arbeit und der geduldigen Suche der Künstler bestehen? Wie können aus historischer Sicht diese Verfallszeichen erklärt werden, die durch die Fernsehen übertragenen Versteigerungen nun einmal sind? Derartige schädliche Phänomene verpflichten uns auf jeden Fall, nicht nur unsere Vorstellungen vom Handel an sich, sondern vor allem jenen der Kunst zu revidieren!

Aber hat das Bild wirklich Risse bekommen? Über den auf unsere Epoche gerichteten Blick hinaus verbietet gerade die Entwicklung der Kunst ein derartiges Urteil. Selbst wenn uns unsere Untersuchung verpflichtet, sehr weise vorzugehen und sehr häufig zu unterschei-

INTRODUCTION

den: Die Kunst wird nicht vom Handel erstickt. Sie ist nicht unter den Schlägen des Konsums gestorben. Dennoch ist festzuhalten, dass sich die Modalitäten und ihre Bezüge zum Handel manchmal auf umwerfende Weise geändert haben, und die Kunst alle Mühe hat, würdevoll zu überleben. Es gibt jedoch Hinweise auf eine positive Evolution, sogar in einer Gesellschaft wie der unseren, die sich dem Museum zuwendet, wobei das Risiko besteht, dass das eigentliche Museum seinen speziellen Wert verliert. An diesem Punkt vermischt sich der Wortlaut der Frage, und alles wird wieder in Frage gestellt.

Man ortet das Gebiet, studiert es, um es immer besser kennenzulernen. Auf diesem Weg kristallisiert sich für «Schweizer Kunst» die Idee einer diese Thematik betreffenden ersten Studie. Fünf Persönlichkeiten, die – wenn auch auf unterschiedliche Art – im Kunsthandel aktiv engagiert sind, geben hier ihre – auch subjektiven – Analysen wieder, die aus ihrer praktischen Erfahrung resultieren. Dies Thema erübrigt eine Volksabstimmung (Dafür oder Dagegen!) oder Richtlinien. Vor allem in unserem Land, das sich mitten in einer grundlegenden Debatte befindet wie jene über die Art unserer Beziehungen zur neuen Europäischen Gemeinschaft.

«Le tableau déchiré» ou «présent et avenir – incertain – du marché de l'art».

Plusieurs événements annoncent le commencement de la fin d'une époque, jalonnée de succès apparents, mais dans laquelle le sensationnalisme aura triomphé sous ses aspects les plus éphémères. Stupéfaits et souvent frustrés, les artistes ont assisté à la progression du mercantilisme, lequel ne s'arrête même pas à la perspective bien réelle de voir l'art réduit à l'état de marchandise – une parmi d'autres, prise dans l'étau impitoyable de la loi de l'offre et de la demande. La frénésie de consommation avance avec ses liturgies triomphantes et soulève une foule de questions.

Dont certaines s'imposent avec une force particulière. Y a-t-il un rapport, même paradoxal, entre les cotes «folles» atteintes par des van Gogh ou certains représentants de l'art moderne, et ce qu'on appelle les faux d'auteur? Quel fil rouge relie l'apparition de collections superbement exposées, d'une part, et la relégation de chefs-d'œuvre signés dans les caveaux souterrains des banques, de l'autre? Comment les grandes ventes aux enchères qui, grâce à la technique des circuits fermés, rassemblent les quatre horizons de la planète, peuvent-elles coexister avec le travail génial et la recherche patiente des artistes? Comment expliquer, dans une perspective historique, ces signes de déchéance que sont les ventes télévisées? De tels phénomènes délétères nous obligent en tout cas à remettre en question non seulement la notion de marché, mais surtout celle d'art!

Le tableau est-il pourtant vraiment déchiré? Au-delà du regard que l'on peut porter sur notre époque, l'évolution même de l'art interdit un tel jugement. Même si notre enquête nous oblige à avancer très prudemment et à faire une série impressionnante de distinctions, l'art n'est pas noyé dans le marché. Il n'est pas mort sous les coups de la consommation. Toutefois les modalités de ses rapports avec le marché ont changé, de façon bouleversante parfois, et l'art a de la peine à survivre avec assez

de dignité. Il ne manque pourtant pas d'indices d'une évolution positive, même dans une société comme la nôtre, qui tourne au musée, ce qui risque de faire perdre au vrai musée sa valeur particulière. A ce stade les termes de la question se brouillent, tout est remis en question.

On défriche le terrain, on l'étudie pour le connaître plus et mieux. C'est ainsi qu'a jailli dans «Art suisse» l'idée d'une première étude du sujet: cinq personnalités engagées activement, mais de manière différente, dans le marché de l'art, y livrent les analyses, même subjectives, qui résultent de leur expérience pratique. Ce n'est pas un sujet sur lequel il convient de lancer un référendum (pour ou contre!) ou auquel il faille fixer des limites de convenance. Surtout pas dans notre pays, engagé qu'il est dans un débat fondamental comme celui sur la nature de nos rapports avec la «nouvelle CEE».